

**MINISTÈRE  
DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2005 — 357

[2005/31024]

**23 DÉCEMBRE 2004. — Règlement contenant le Budget général des dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2005**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent règlement règle les matières à l'article 166 de la Constitution.

**Art. 2.** Il est ouvert pour les dépenses de l'Agglomération de Bruxelles afférentes à l'année budgétaire 2005 un crédit s'élevant au montant ci-après :

<i>en milliers d'euros</i>	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	<i>in duizend euro</i>
Crédits non dissociés	160.272	160.272	Niet-gesplitste kredieten

**Art. 3.** L'Agglomération de Bruxelles confie à la Région de Bruxelles-Capitale la charge d'effectuer des dépenses en son nom et pour son compte, y compris d'éventuelle dépenses se rapportant à des années antérieures et pour lesquelles aucun crédit n'a pu être ouvert dans les budgets précédents de l'Agglomération.

**Art. 4.** L'article de dépenses 45.11 « Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale » est non limitatif.

**Art. 5.** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005.

Tableau

<i>(en milliers d'euros)</i>	A.B. — B.A.	Crédits 2005 — Kredieten 2005	<i>(in duizend euro)</i>
PARTIE I Dépenses propres à l'Agglomération DIVISION 00 Transfert de revenus 00 Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (non limitatif)	45.11	160.272	DEEL I Eigen uitgaven van de Agglomeratie AFDELING 00 Overdracht van inkomsten 00 Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief)
Total de la division 00		160.272	Totaal van afdeling 00

Promulguons le présent règlement, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 décembre 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,  
Mme E. HUYTEBROECK

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2005 — 357

[2005/31024]

**23 DECEMBER 2004. — Verordening houdende de algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2005**

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld in artikel 166 van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor de uitgaven van de Agglomeratie Brussel wordt voor het begrotingsjaar 2005 een krediet geopend ten bedrage van :

**Art. 3.** De Agglomeratie Brussel belast het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in haar naam en voor haar rekening uitgaven te doen, met inbegrip van eventuele uitgaven betreffende vorige jaren waarvoor geen enkel krediet kon worden geopend in de voorgaande agglomeratiebegrotingen.

**Art. 4.** Het uitgavenartikel 45.11 « Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » is niet limitatief.

**Art. 5.** Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2005.

Tabel

Kondigen deze verordening af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 23 december 2004.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,  
Mevr. E. HUYTEBROECK